

Maroussia (traditionnel ukrainien)

Harmonisation de Nicolas Trinkwell,
d'après une version des
"Petits Chanteurs à la Croix de Bois"

Piano

(8^{vb})

The piano introduction is written in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). It consists of two staves. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes. The piece concludes with a final chord and a fermata.

6

Ma - rous - sia raz, dva, tri, Ka - li - na tcho -

Ma - rous - sia raz, dva, tri, Ka - li - na tcho -

Ma - rous - sia raz, dva, tri, Ka - li - na tcho -

Ma - rous - sia raz, dva, tri, Ka - li - na tcho -

The vocal part consists of four staves, each with a vocal line and the lyrics "Ma - rous - sia raz, dva, tri, Ka - li - na tcho -". The first two staves are in soprano clef, and the last two are in bass clef. The piano accompaniment is shown at the bottom, continuing from the introduction. The lyrics are repeated for four different voices.

17

nia - va - na, div - tchi - na V sa dou ya - go - dou rva - la Ma - rous - sia raz, dva,

nia - va - na, div - tchi - na V sa dou ya - go - dou rva - la Ma - rous - sia raz, dva,

nia - va - na, div - tchi - na V sa dou ya - go - dou rva - la Ma - rous - sia raz, dva,

nia - va - na, div - tchi - na V sa dou ya - go - dou rva - la Ma - rous - sia raz, dva,

28

tri, Ka - li - na tcho - nia - va - na, div - tchi - na V sa dou ya - go - dou rva - la Ma -

tri, Ka - li - na tcho - nia - va - na, div - tchi - na V sa dou ya - go - dou rva - la Ma -

tri, Ka - li - na tcho - nia - va - na, div - tchi - na V sa dou ya - go - dou rva - la Ma -

tri, Ka - li - na tcho - nia - va - na, div - tchi - na V sa dou ya - go - dou rva - la Ma -

39

rous-sia raz, dva, tri, Ka - li - na tcho - nia - va - na, div - tchi - na V sa dou

rous-sia raz, dva, tri, Ka - li - na tcho - nia - va - na, div - tchi - na V sa dou

rous-sia raz, dva, tri, Ka - li - na tcho - nia - va - na, div - tchi - na V sa dou

rous-sia raz, dva, tri, Ka - li - na tcho - nia - va - na, div - tchi - na V sa dou



50

3è fois Al Coda

ya - go - dou rva - la Roz - pri gai - té khlo - pzi
Ko - pav, ko - pav, kry - ny -

ya - go - dou rva - la Roz - pri gai - té khlo - pzi
Ko - pav, ko - pav, kry - ny -

ya - go - dou rva - la Roz - pri gai - té khlo - pzi
Ko - pav, ko - pav, kry - ny -

ya - go - dou rva - la Roz - pri gai - té khlo - pzi
Ko - pav, ko - pav, kry - ny -

3è fois Al Coda

59

ko - nei Ta lin - gai - té spo - tchi - vat' A ya
tche - gnkou, Ou ze - le - no - mou sad - kou Tchy ne

ko - nei Ta lin - gai - té spo - tchi - vat' A ya
tche - gnkou, Ou ze - le - no - mou sad - kou Tchy ne

ko - nei Ta lin - gai - té spo - tchi - vat' A ya
tche - gnkou, Ou ze - le - no - mou sad - kou Tchy ne

ko - nei Ta lin - gai - té spo - tchi - vat' A ya
tche - gnkou, Ou ze - le - no - mou sad - kou Tchy ne

65

pi - dou v'sad ze - le - nü v'sad kry ny-tche gn'siou ko pat Ma-rous-sia
vyî - dé div - tchy - no - gnka Ra - no vran-zi po vo - dou Ma-rous-sia

pi - dou v'sad ze - le - nü v'sad kry ny-tche gn'siou ko pat Ma-rous-sia
vyî - dé div - tchy - no - gnka Ra - no vran-zi po vo - dou Ma-rous-sia

pi - dou v'sad ze - le - nü v'sad kry ny-tche gn'siou ko pat Ma-rous-sia
vyî - dé div - tchy - no - gnka Ra - no vran-zi po vo - dou Ma-rous-sia

pi - dou v'sad ze - le - nü v'sad kry ny-tche gn'siou ko pat Ma-rous-sia
vyî - dé div - tchy - no - gnka Ra - no vran-zi po vo - dou Ma-rous-sia

71

Ma - rous - sia raz, dva, tri, Ka - li - na tcho - nia - va - na, div - tchi - na V sa

Ma - rous - sia raz, dva, tri, Ka - li - na tcho - nia - va - na, div - tchi - na V sa

Ma - rous - sia raz, dva, tri, Ka - li - na tcho - nia - va - na, div - tchi - na V sa

Ma - rous - sia raz, dva, tri, Ka - li - na tcho - nia - va - na, div - tchi - na V sa

8va

(8vb)

83

dou ya - go - dou rva - la Ma - rous - sia raz, dva, tri, Ka - li - na tcho - nia - va -

dou ya - go - dou rva - la Ma - rous - sia raz, dva, tri, Ka - li - na tcho - nia - va -

dou ya - go - dou rva - la Ma - rous - sia raz, dva, tri, Ka - li - na tcho - nia - va -

dou ya - go - dou rva - la Ma - rous - sia raz, dva, tri, Ka - li - na tcho - nia - va -

8va

(8vb)

94

na, div - tchi - na V sa dou ya - go - dou rva - la Ma - rous - sia raz, dva, tri, Ka -

na, div - tchi - na V sa dou ya - go - dou rva - la Ma - rous - sia raz, dva, tri, Ka -

na, div - tchi - na V sa dou ya - go - dou rva - la Ma - rous - sia raz, dva, tri, Ka -

na, div - tchi - na V sa dou ya - go - dou rva - la Ma - rous - sia raz, dva, tri, Ka -

105

li - na tcho - nia - va - na, div - tchi - na V sa

li - na tcho - nia - va - na, div - tchi - na V sa

li - na tcho - nia - va - na, div - tchi - na V sa

li - na tcho - nia - va - na, div - tchi - na V sa

111

dou ya - go - dou rva - la

dou ya - go - dou rva - la

dou ya - go - dou rva - la

dou ya - go - dou rva - la

dou ya - go - dou rva - la